

AFRICA

isla ■ □ □
FASCINO ITALIANO





*Là dove i colori si mescolano alla natura,
dove i confini sono infiniti, in quella terra dai mille volti,
così lontana e così vicina, nasce l'ispirazione per Africa,
la nuova collezione in gres porcellanato smaltato
per pavimenti firmata Isla.*

*Il calore delle quattro inedite sfumature,
declinate in due diversi formati, veste gli ambienti più moderni
di un nostalgico mal d'Africa,
armonioso equilibrio di tradizioni senza tempo.*

Where colours blend with nature, where borders are infinite, in this land of a thousand faces, so far and yet so near, the inspiration for Africa is born, the new glazed porcelain stoneware collection for floors from Isla.

The warmth of the four brand new shades, available in two different formats, dress the most modern environments in a nostalgic yearning for Africa, harmonious balance of timeless tradition.

C'est là où les couleurs se mêlent à la nature, où les confins sont infinis, sur cette terre aux mille facettes, si lointaine et si proche, que naît l'inspiration pour Africa, la nouvelle collection en grès cérame émaillé pour sols signée Isla.

La chaleur des quatre nuances inédites, offertes en deux formats différents, habille les espaces les plus modernes d'un mal d'Afrique nostalgique, un équilibre harmonieux de traditions éternelles.

Dort, wo sich die Farben mit der Natur vermischen, wo die Grenzen unendlich sind, in dem Land der tausend Gesichter, das so fern und doch so nah ist, liegt die Inspirationsquelle für Africa, die neue Kollektion aus glasiertem Steinzeug für Fußböden der Marke Isla.

Die Wärme der vier neuartigen Farbnuancen, welche in zwei verschiedenen Formaten vorliegen, kleidet die modernsten Räume mit einer nostalgischen Sehnsucht nach Afrika, einem harmonischen Gleichgewicht zeitloser Traditionen.

Там, где цвета смешиваются с природой, где стираются границы, на земле тысячи лиц — таких близких и таких далеких, — рождается вдохновение «Африки», новой коллекции напольной плитки из керамогранита с глазурью, созданной под маркой Isla.

Тепло четырех невиданных ранее оттенков, доступных в двух размерах, привнесет в любой современный дом ностальгию по Африке, по гармоничному равновесию вечных традиций.

02

white okapi

06

silver rhino

08

beige camel

12

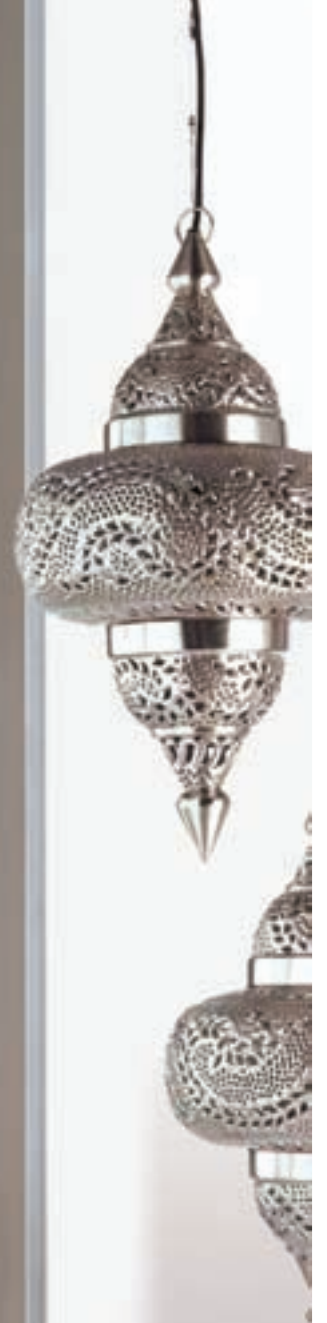
dark bufalo





15x60,8 - 6"x23"7/8

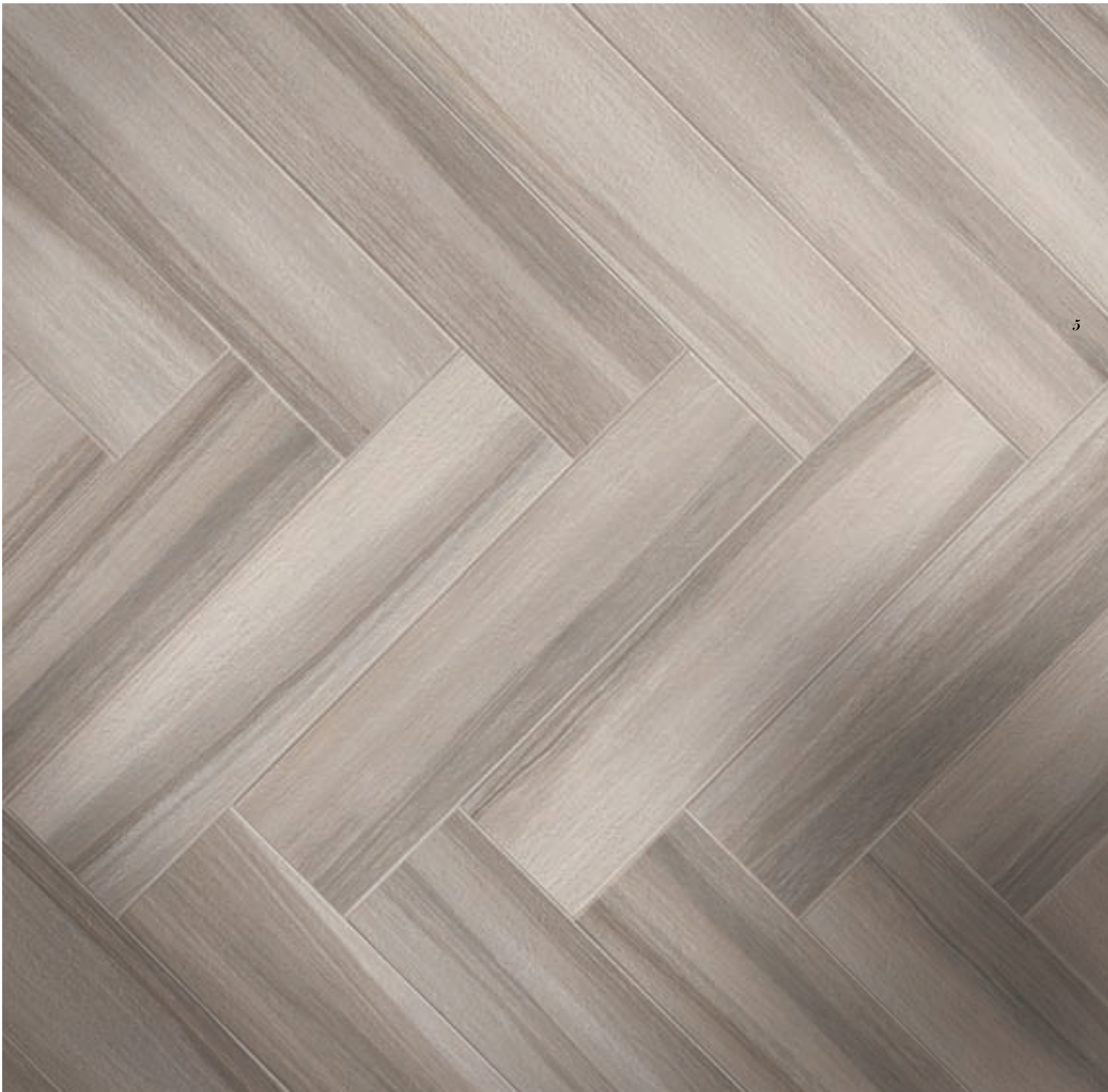
white okapi

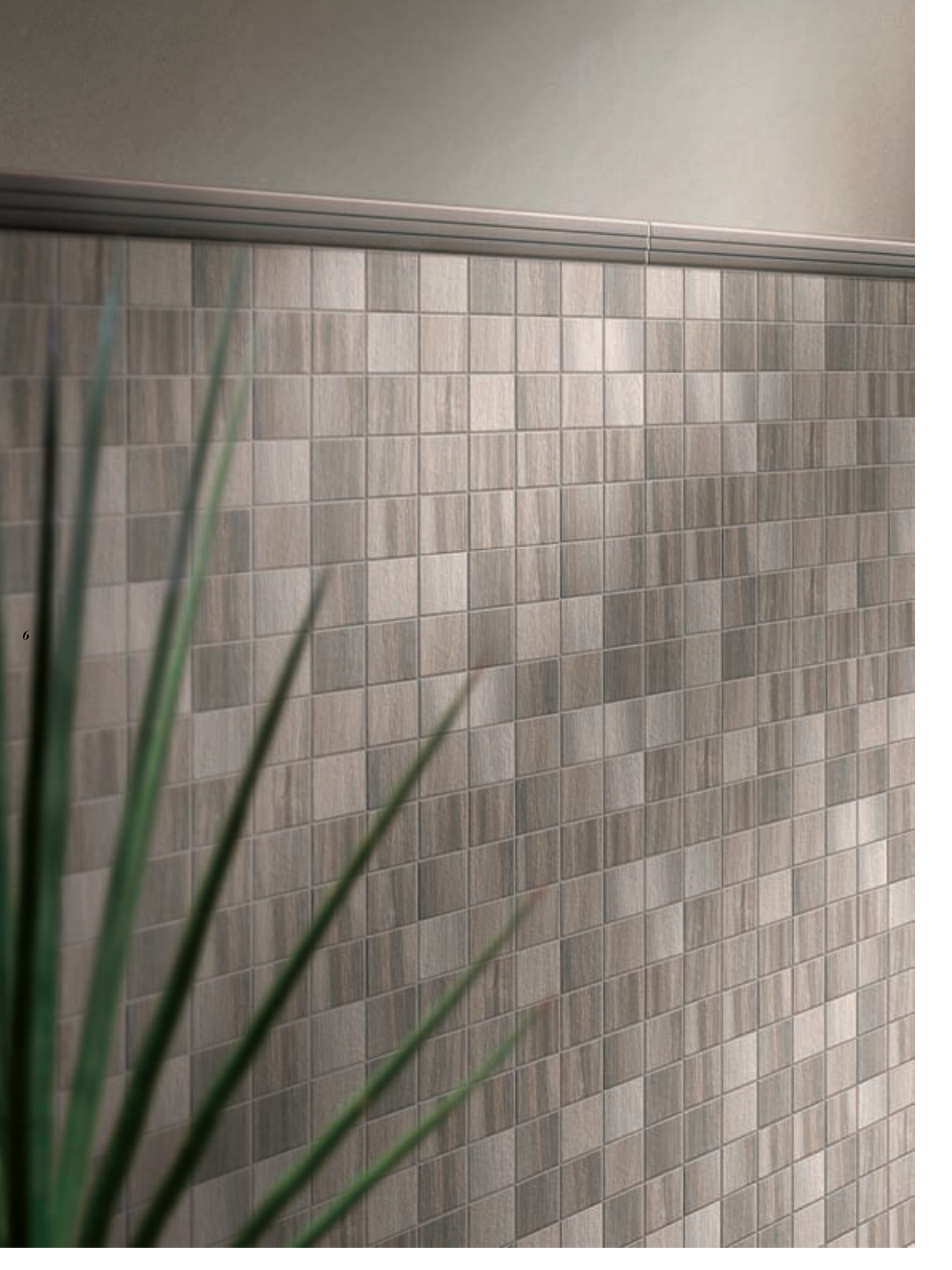


mosaico listellato
30,4x30,4 - 12"x12"

white okapi

15x60,8 - 6"x23⁷/₈"





mosaico tessera 30,4x30,4 - 12"x12"
torello 4x60,8 - 1⁹/₁₆ x 23⁷/₈

silver rhino

30,4x60,8 - 12"x23⁷/₈"







15x60,8 - 6"x23"^{7/8} 30,4x60,8 - 12"x23"^{7/8}

beige camel

15x60,8 - 6"x23⁷/₈"
fascia incisa 15x60,8 - 6"x23⁷/₈"
bacchetta brown 0,5x60,8 - ⁷/₈x23⁷/₈"
inserto 4 soggetti 15x60,8 - 6"x23⁷/₈"

beige camel

15x60,8 - 6"x23⁷/₈"

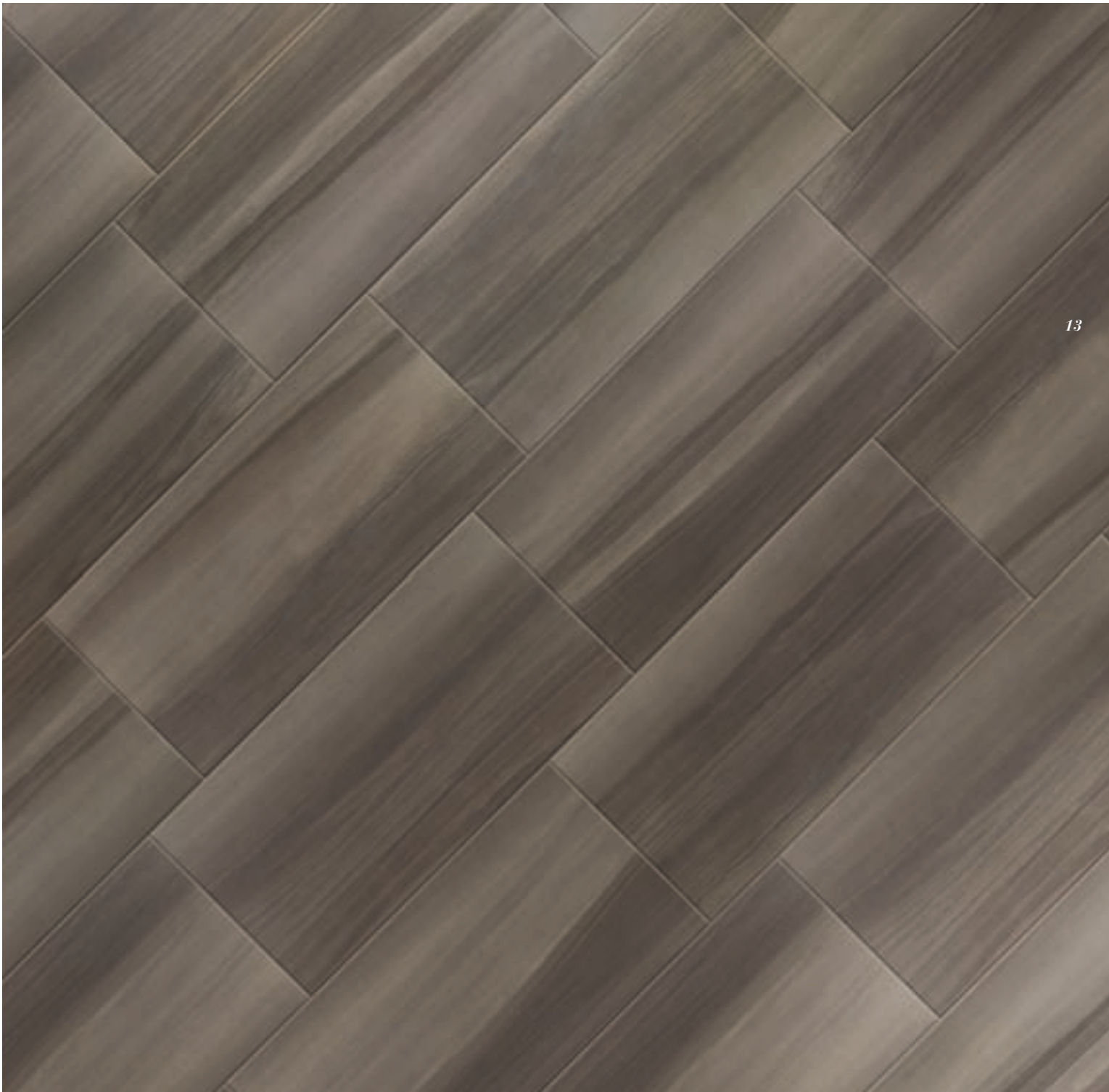






dark bufalo

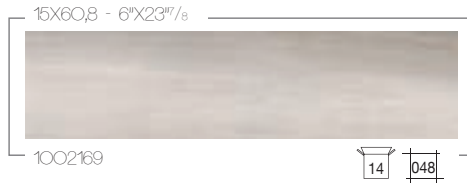
30,4x60,8 - 12"x23"^{7/8}



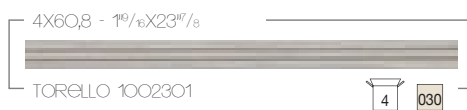
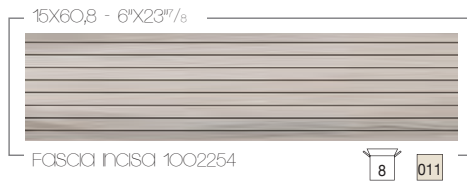
30,4x60,8_12"x23⁷/₈"
 15x60,8_6"x23⁷/₈"

Pavimento - Floor - Sol - Bodenfliese - Pavimento - Напольная
 Gres Porcellanato Smaltato - Glazed Porcelain Stoneware - Gres Cérame Émaillé
 Glasierte Feinsteinzeug - Gres Porcelánico Esmaltado - Глазурованный Керамогранит

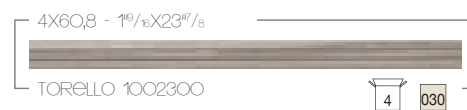
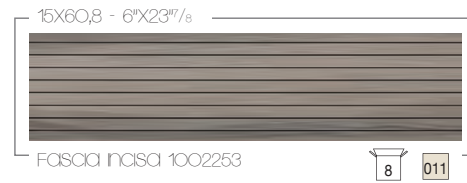
white okapi



14

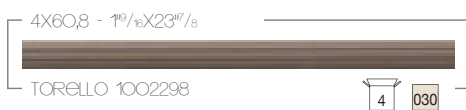
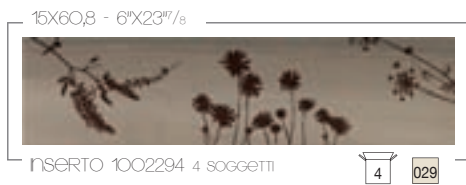
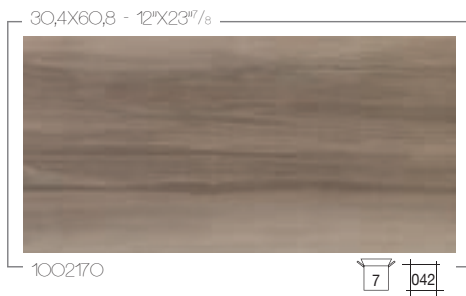
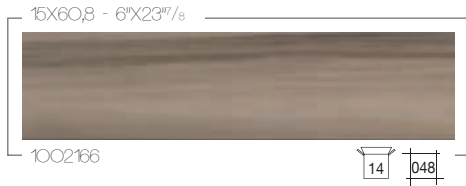


silver rhino

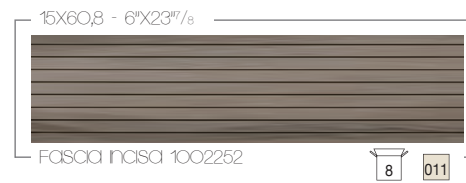
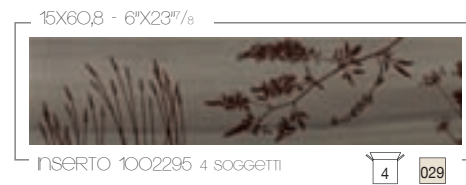




beige camel



dark bufalo



Pavimento - Floor - Sol - Bodenfliese - Pavimento - Напольная

Gres Porcellanato Smaltato - Glazed Porcelain Stoneware

Gres Cérame Émaillé - Glasierte Feinsteinzeug

Gres Porcelánico Esmaltado - Глазурованный Керамогранит

ASTM C1028 > 0,6
CLASSE 5



V3

Decori

Decors - Décorations - Dekore - Decoros - Декоры

Pezzi Speciali - Special Pieces - Pièces Spéciales - Formstücke - Piezas Especiales - Специальные Изделия

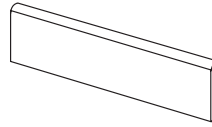
ROSONE 60X60 - 24"x24"



ROSONE AFRICA RETT 1002302



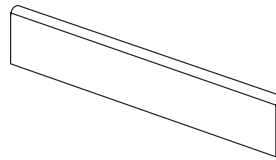
7,5X60,8 - 1¹¹/₈"x23⁷/₈"



BATTISCOPIA
BEIGE CAMEL 1002228
DARK BUFALO 1002229
SILVER RHINO 1002230
WHITE OKAPI 1002231



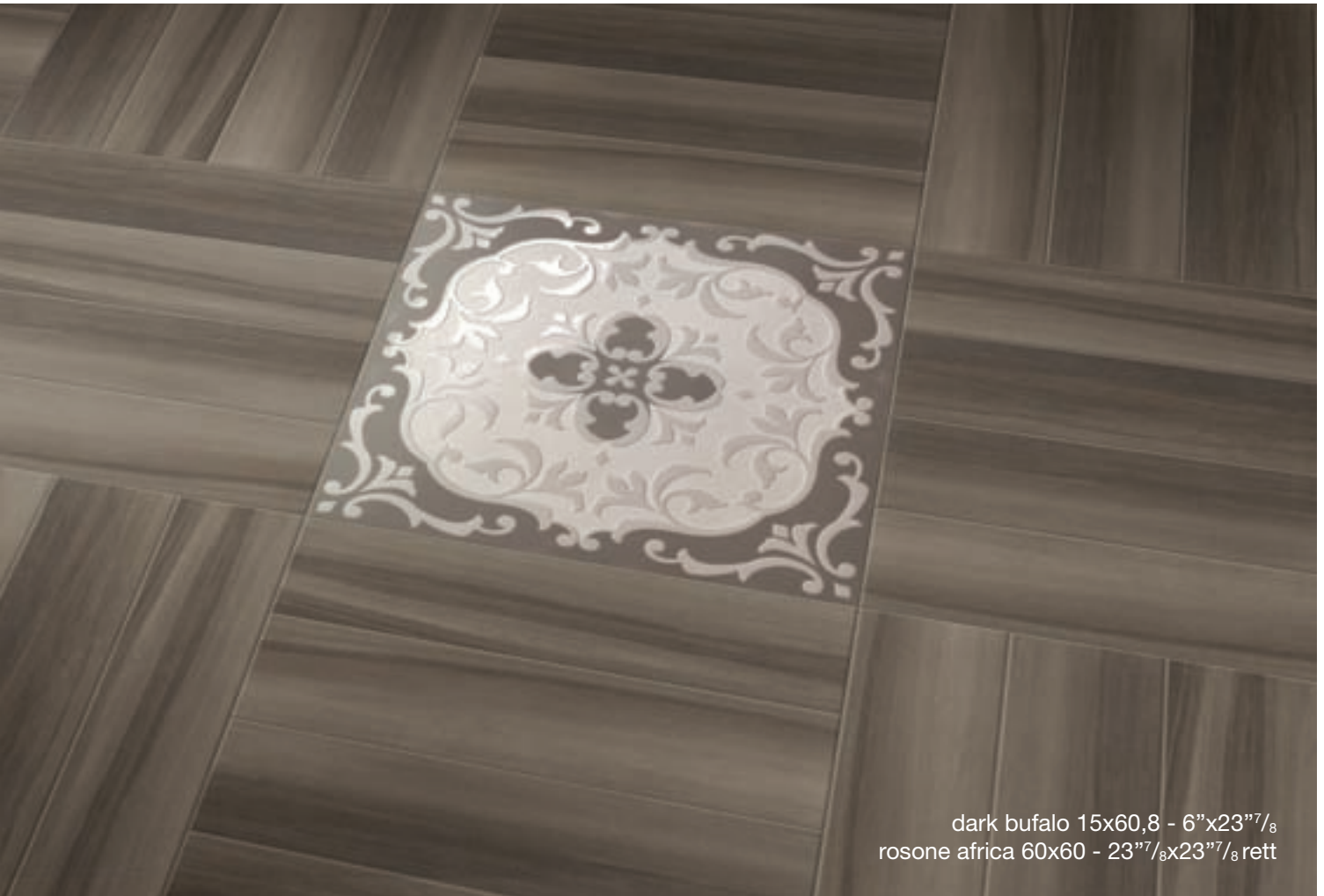
7,5X90 - 1¹¹/₈"x36"



BATTISCOPIA
BEIGE CAMEL 1002305
DARK BUFALO 1002309
SILVER RHINO 1002310
WHITE OKAPI 1002311



Formato - size	scatola - box			PALLET		
	Pezzi - Pieces	m²	KG	scatole - Boxes	m²	KG
15X90 - 6"x36"	9	125	25,00	48	58,32	1216
15X60,8 - 6"x23 ⁷ / ₈ "	14	128	26,00	40	5120	1056
30,4X60,8 - 12"x23 ⁷ / ₈ "	7	129	27,00	40	5160	1096
MOSAICO 30,4X30,4 - 12"x12"	5	0,46	9,45	60	27,60	583



dark bufalo 15x60,8 - 6"x23⁷/₈"
rosone africa 60x60 - 23⁷/₈"x23⁷/₈" rett

GRES PORCELLANATO SMALTATO

GLAZED PORCELAIN STONEWARE / GRES cérame émaillé / GLASIERTE FENSTENZEUG / GRES PORCELÁNICO ESMALTADO / Глазурованный керамогранит

Proprietà fisico chimiche/Physical-chemical properties Caractéristiques physiques-chimiques/physische Chemische eigenschaften	Norme/Norms Noemes Normen	Valori presvalori prescritti / Required values Valeurs exigées / Vorgeschriebene werte		
Dimensioni - Sizes - Format - Format	ISO 10545-2	Lunghezza e larghezza - Length and width - Longueur et largeur - Länge und Breite	($\pm 0,75\%$ $190 \text{ cm}^2 < 410 \leq$) ($\pm 0,6\%$ $> 410 \text{ cm}^2$)	($\pm 0,75\%$ $190 \text{ cm}^2 < 410 \leq$) ($\pm 0,6\%$ $> 410 \text{ cm}^2$)
		Rettilinearità spigoli - Linearity - Rectitude de l'angularité - Kantengeradheit	($\pm 0,5\%$ max)	($\pm 0,5\%$ max)
		Ortogonalità - Wedging Orthogonalité - Rechtwinkligkeit	($\pm 0,6\%$ max)	($\pm 0,6\%$ max)
		Planarità - Warpage Planéité - Ebenflächigkeit	($\pm 5\%$ max)	($\pm 5\%$ max)
Spessore - Thickness - Épaisseur - Stärke	ISO 10545-2		($\pm 5\%$ max)	10 mm
Qualità della superficie - Appearance quality Qualité de la surface - Qualitätsanforderungen für die Oberfläche	ISO 10545-2		95% piastrelle accettabili nel lotto - 95 % acceptability of tiles in the lot - 95% des carreaux acceptables dans le lot de production - 95% der Fliesen erfüllen erste Sortierung	Conforme Complies with standards Conforme aux normes Normgerecht
Assorbimento d'acqua - Water absorption Absorption d'eau - Wasseraufnahme	ISO 10545-3		< 0,5%	Conforme Complies with standards Conforme aux normes Normgerecht
Resistenza alla flessione - Breaking strength Résistance à la flexion - Biegefestigkeit	ISO 10545-4		$\geq 35 \text{ N/mm}^2$	$\geq 40 \text{ N/mm}^2$
Resistenza agli sbalzi termici - Thermal shocks resistant Résistance aux variations thermiques - Temperaturwechselbeständigkeit	ISO 10545-9		Requisito non previsto - Not provided requirement - Qualité pas pravié - Erfordernis nicht vorgesehen	Resistente/Resistant/Résistant Widerstandsfähigkeit
Resistenza al gelo - Frost resistance Résistance au gel - Froständigkeit	ISO 10545-12		Nessuna alterazione No alteration Aucune altération Keine Änderung	Resistente - Resistant - Résistant - Widerstandsfähigkeit
Resistenza all'abrasione di piastrelle smaltate da pavimento - Abrasion resistance for glazed tiles - Résistance à l'abrasion des carreaux émaillés - Abriebfestigkeit von glasierten Fliesen	ISO 10545-7		Come indicato dal produt- tore - As indicated by ma- nufacturer - Comme indiqué par le producteur -Wie vom Hersteller angegeben	PEI IV
Durezza della Superficie - Surface resistance Dureté de la surface - Ritzhärte deo Oberfläche	EN 101			MOHS 6,5
Resistenza alle basse concentrazioni di acidi e alcali, a prodotti di uso dome- stico e agli additivi per piscina Resistant to low concentration of acid and alkali, household chemicals and additive for swimming pool Résistance à l'agression acide et basique, résistance aux produits ménagers chimiques et additifs pour piscine Widerstandsfähigkeit gegenüber Haushaltschemikalien und Zusatzstoffe für Schwimmbäder	ISO 10545-13		Come indicato dal produt- tore - As indicated by ma- nufacturer - Comme indiqué par le producteur -Wie vom Hersteller angegeben	GLA
Resistenza ai prodotti chimici di uso domestico e agli additivi per piscine Resistance to domestic chemical products and additives for swimming pools Résistance aux produits d'emploi domestiques et additifs pour piscines Widerstand gegen Haushaltschemikalien, Badewasserzusätze	ISO 10545-13		GB min.	GA
Resistenza alle macchie - Resistance to staining Résistance aux taches - Fleckbeständigkeit	ISO 10545-14		CLASSE min. 3	CLASSE 5
Coefficiente di attrito - Coefficient of friction Coefficient de frottement - Reibungskoeffizient	DIN 51130			R10 Conforme - Complies with standards - Conforme aux normes - Normgerecht
Scivolosità - Slipperiness - Glissement - Rutschfestigkeit	B.C.R.A.	$\mu > 0,40$ (Wet) $\mu > 0,40$ (Dry)	$\mu > 0,40$ (Wet) $\mu > 0,40$ (Dry)	Conforme - Complies with standards - Conforme aux normes - Normgerecht
	ASTM C 10280	Wet > 0,60 Dry > 0,60	Wet 0,60 Dry 0,60	
	DIN 51097			CLASSE - B
Variazione cromatica - Colour shading Variations chromatiques - Chromatische Abweichungen				V3

SETTEMBRE 2012

STAMPA: Arbe Industrie Grafiche

© Copyright 2012 Serenissima Cir Industrie Ceramiche S.p.A. (Società Unipersonale)

isla ■ □ □
FASCINO ITALIANO

SEDE COMMERCIALE E LOGISTICA
VIA PLATONE, 9 - 42048 RUBIERA (RE) - ITALY
41042 FIORANO MODENESE (MO) ITALY
TEL. +39 0536 841011 - FAX +39 0536 840161
ISLATLESIT - ISLATLES@ISLATLESIT

